

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 74 (1956)
Heft: 27

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

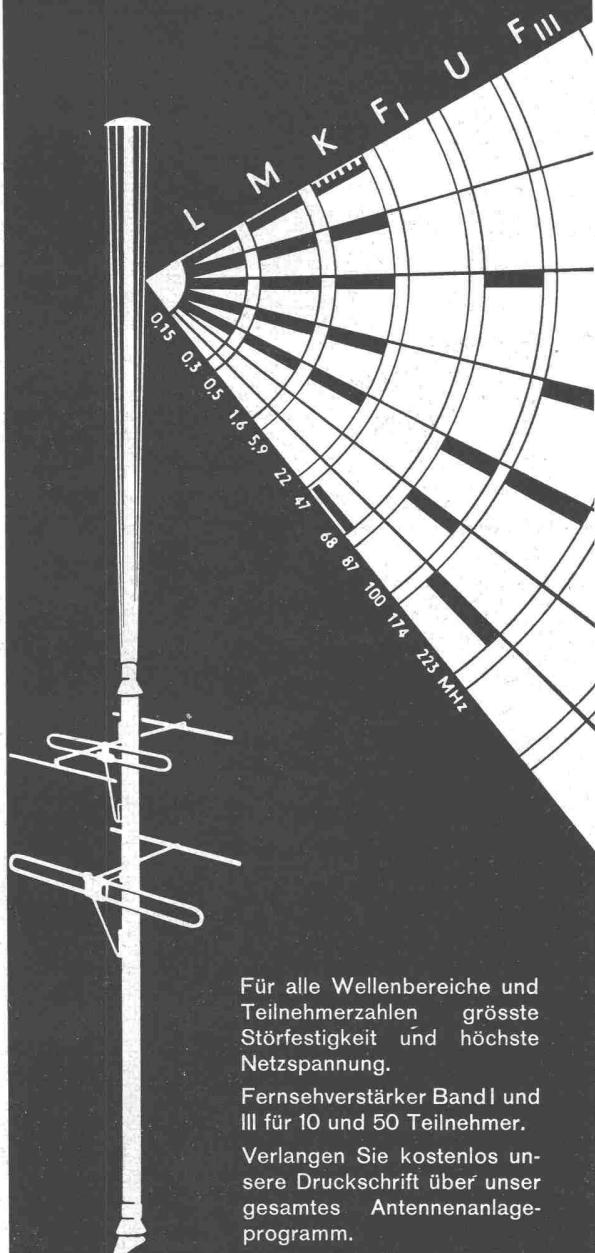
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



SIEMENS

EMPFANGS-ANTENNEN

für Radio und Fernsehen



Für alle Wellenbereiche und Teilnehmerzahlen grösste Störfestigkeit und höchste Netzspannung.

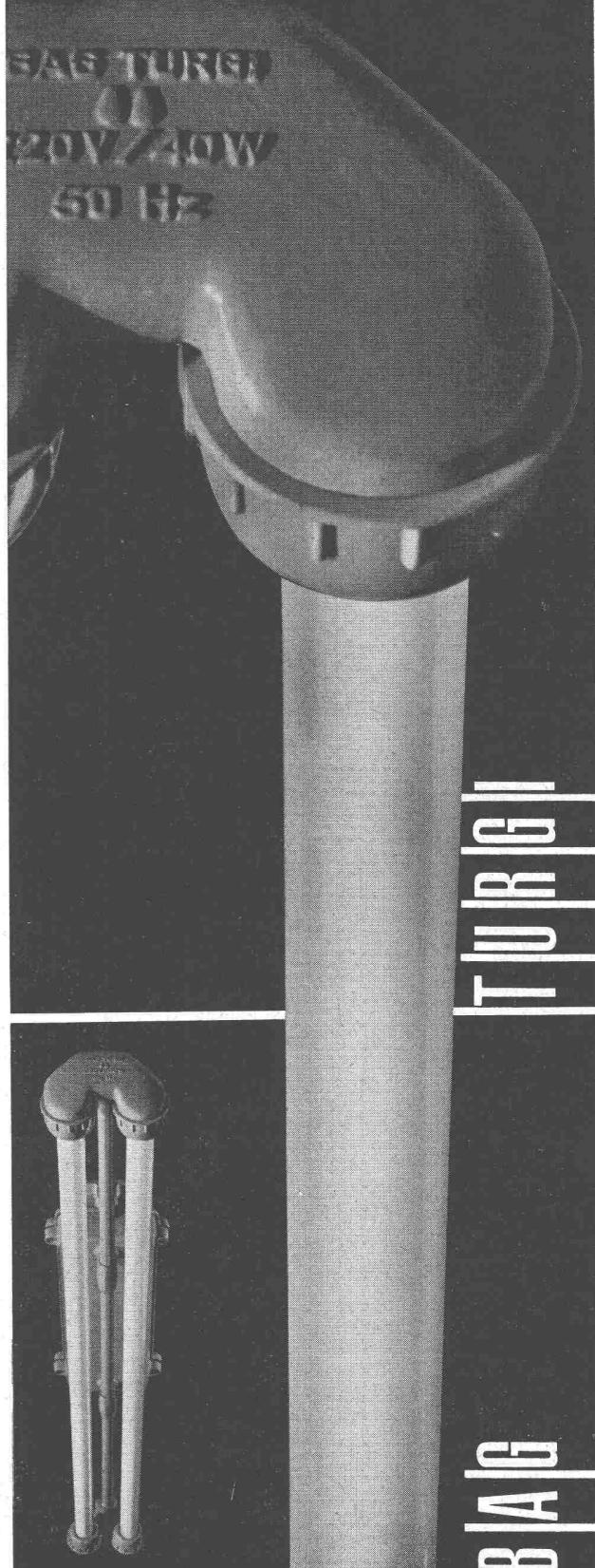
Fernsehverstärker Band I und III für 10 und 50 Teilnehmer. Verlangen Sie kostenlos unsere Druckschrift über unser gesamtes Antennenanlageprogramm.

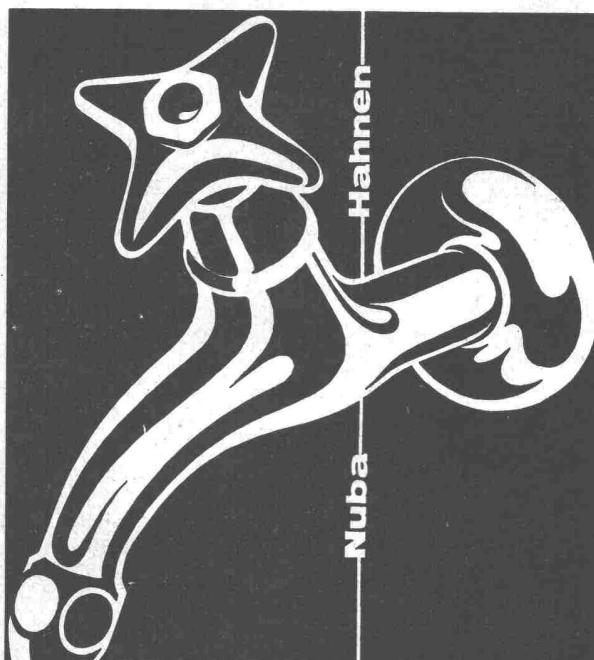
SIEMENS Elektrizitätserzeugnisse AG

Zürich, Löwenstrasse 35
Lausanne, 12 Place de la Gare

Naßleuchten; schwallwassergeschützte Ausführung in Al. Guß Silafont 1 für 1, 2 und 3 Fluoreszenz-Röhren 40 Watt; SEV geprüft. Wir fabrizieren auch SEV geprüfte Ex-Leuchten für erhöhte Sicherheit.

B. A. G. Bronzwarenfabrik AG Turgi





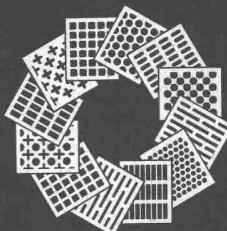
R. Nussbaum & Co. AG.

Armaturenfabrik Olten
Tel. 062 - 5 28 61

Zürich 8 Dufourstrasse 29 Tel. 051/32 88 80
Zürich 3/45 Eichstrasse 23 Tel. 051/35 33 93
Basel Clarastrasse 17 Tel. 061/32 96 06

FABRIK FÜR

Heer Olten



gelochte Bleche

gelochte
gepresste
gehämmerte
Bleche

Blech-
Konstruktionen

H. Heer & Co., Olten
Tel. (062) 5 40 29

INDUSTRIE-ABWASSER

Projektierung sämtlicher Kläranlagen für gewerbliche und industrielle Abwasser.

Neutralisieranlagen
nach eigenem System

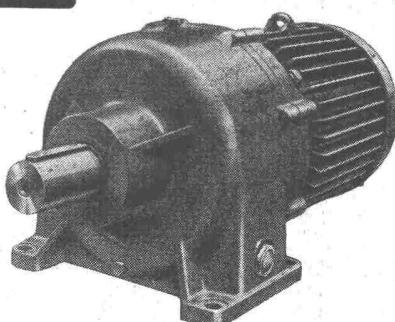
Ingenieurbureau

THURNHERR-MAYR AG., ROMANSHORN

Telephon Romanshorn (071) 6 32 52
Olten (062) 5 13 20
Lausanne (021) 22 33 04

KISSLING

Motorgetriebe



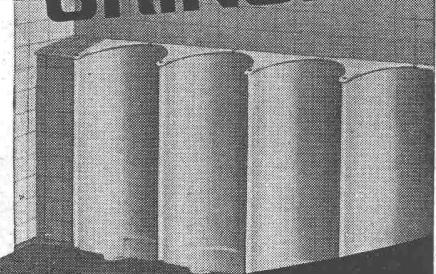
Wir liefern Getriebe
und Zahnräder jeder
Art und verzahnen
eingesandte Rad-
körper

Tel. (051) 46 64 00

L.Kissling & Co., Maschinenfabrik, Zürich-Seebach

Ernst **URINOIRS**

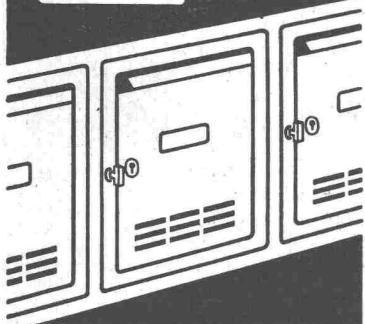
geruchlos
Trocken-
Desinfektions-
verfahren
Ohne Wasserspülung
Einfache Reinigung



F. ERNST, ING. AG. ZÜRICH

Weststr. 50/52 Telefon (051) 33 60 66

Union



Neue Modelle

**Brief- und
Milchkasten
Mauerkassen**

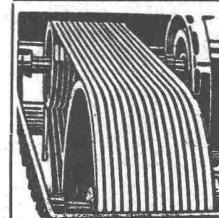
Union-Kassenfabrik AG.
Postfach Zürich 40
Telephon (051) 52 17 58

Verlangen Sie Prospekt Nr. 49

Baureklamen

P.Girsperger

Zürich-Enge Bodmerstr. 3 Tel. 27 76 19



Industrie-Artikel

Treibriemen
Keilriemen
Dichtungsmaterial
Adolf Schlatter A.G. Zürich

Transportbänder
Riemenverbinden
Gummischläuche
Tel. (051) 26 17 86 Stampfenbachstr. 73



Schweiz. Technische Stellenvermittlung
Service Technique Suisse de placement
Servizio Tecnico Svizzero di collocamento
Swiss Technical Service of employment

Zürich, Lutherstr. 14, Tel. 23 54 26. Telegr. STSINGENIEUR ZÜRICH. Für Stellensuchende Einschreibengebühr 3 Fr. für 3 Monate. Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen. — Auskunft über offene Stellen und Weiterleitung von Offerten erfolgt nur gegenüber Eingeschriebenen.

INDUSTRIE-ABTEILUNG:

- 47 **Fachmann der Optik**, für optische Berechnungen, Konstruktionen, Versuchslabor, Fabrikation usw.
- 103 **Dipl. Maschinentechniker**, gelernter Mechaniker, mit Praxis, für die Ueberwachung der Werkstatt, den Verkehr mit Unterlieferanten, konstruktive Verbesserungen und Änderungen an den vorhandenen Maschinentechniken. Zürich.
- 157 **Elektrotechniker** mit Praxis, für fabrikationsreife Entwicklung von elektronischen Geräten; ferner **Konstrukteur** mit Kenntnissen im Elektroapparatebau, für Entwicklungsarbeiten. Kt. Luzern.
- 271 **Techniker-Konstrukteur** mit abgeschlossenen Technikumsstudien und Praxis, für allgemeinen Maschinenbau (Förder- und Transportanlagen, Hebezeuge sowie Stahlbau). Nordostschweiz.
- 273 **Techniker** mit absolviertem Mechanikerlehre und Praxis, zum Beispiel der metallverarbeitenden Industrie. Kt. Zürich.
- 275 **Elektrotechniker**, als Mitarbeiter für das technische Bureau, zur Projektierung, Devisierung, Ueberwachung der Montagearbeiten und Abrechnung von Elektroanlagen für Industrie, Gewerbe und Haushalt. Nordostschweiz.
- 277 **Spengler-Installateur** mit Praxis. Firma in Lima/Peru. Offerten auf Flugpostbewerbeformulare der STS.
- 279 **Maschineningenieur oder -techniker** mit Praxis, für Mitarbeit bei der Durchführung von Entwicklungsarbeiten und Versuchen an Textilmaschinen. Zürich.

INDUSTRIE-ABTEILUNG:

- 106 **Ingenieur oder Techniker** mit abgeschlossenen Studien und Praxis in der Holzbranche, für Entwicklung von patentierten Konstruktionen. Maschinentechnische Kenntnisse erwünscht. Deutsch und Englisch oder Französisch. Genf.

- 114 **Bautechniker**, selbständig, für Projekt- und Ausführungspläne. Zentralschweiz.
- 162 **Tiefbautechniker oder Bauingenieur**, für Projekt und Ausführung allgemeiner Tiefbauten, Ostschweiz.
- 170 **Eisenbetontechniker**, für Konstruktion. Ingenieurbüro im Kt. Bern.
- 340 **Vermessungs- oder Tiefbautechniker** mit Praxis, für Büro und Feld, speziell Projektbearbeitung von Strassen, Wallis.
- 550 **Hochbautechniker** mit Praxis, Planbearbeiter, für Werk- und Detailarbeiten. Zürichsee.
- 552 **Architekt oder Hochbautechniker** mit Praxis, mit Wettbewerbs erfahrungen, für Projektierungsarbeiten. Kt. St. Gallen.
- 556 **Tiefbautechniker** mit Praxis, für Projektierung und Ausführung von Strassenbauten und Kanalisationen, Nordwestschweiz.
- 558 **Hochbauführer** mit Erfahrung im Industriebau und in der Organisation von Grossbaustellen, für örtliche Bauleitung. Kt. Zürich.
- 560 **Hochbautechniker**, Absolvent eines Technikums, mit Praxis, Plan bearbeiter, für eine Tätigkeit auf dem Gebiete der Wohnungs- und Gewerbehygiene (Begutachtungen, Beschwerdebehandlung, Be standaufnahmen etc., über Bautenfeuchtigkeit, Wärmeverluste, Raumverhältnisse, Sanitäranlagen, Belichtungsflächen, Lüftungsanlagen u. a. m.). Deutsche Schweiz.
- 562 **Dipl. Bauingenieur**, Statiker, mit Praxis, für Berechnungen und Konstruktionen im Eisenbetonbau und für Projektierung und Ausführung von Tiefbauarbeiten. Basel.
- 564 **Hochbautechniker** mit abgeschlossener Lehre und Praxis, Plan bearbeiter, für Werk- und Detailpläne. Zürich.
- 568 **Architekt** mit Praxis, für Entwurf und Ausführung. Westschweiz.
- 570 **Dipl. Eisenbeton- und Tiefbautechniker** mit Praxis, für statische Berechnungen und Konstruktionszeichnungen im Eisenbetonbau und für Projekt und Ausführung von Tiefbauarbeiten. Zürich.
- 572 **Architekt oder künstlerisch begabter Hochbautechniker**, zur Mitarbeit bei der Projektierung, evtl. Hochbautechniker mit Praxis, für Werk- und Detailpläne. Zürich.
- 574 **Tiefbautechniker** mit Praxis, für Projektierung im Strassenbau und Bauplatzkontrollen; ferner **Vermessungstechniker**, für Aufnahmen, Planbearbeitung, evtl. auch Absteckungen. Innerschweiz.
- 576 **Bauingenieur oder Tiefbautechniker** mit abgeschlossenen Studien und Praxis im Tunnel- oder Stollenbau, zur Projektbearbeitung u. f. d. Bauleitung eines grösseren Bahntunnels. Deutsche Schweiz.



MAMMUT
Telephon 25 88 66

Asphalt-Emulsion à Zürich

erstellt zuverlässig



TURICUM
Teerfreie Dachpappe

Terrassen, Flachdächer, Grundwasser-Isolierungen

Stellenausschreibung

Zur Ergänzung des Personals auf dem Strassen- und Wasserbauinspektorat und auf dem Wasserwirtschaftsamts suchen wir

1 Tiefbautechniker

Erfordernisse: Jüngerer Techniker mit Diplom eines Technikums, wenn möglich Praxis im Strassen- und Wasserbau und zeichnerische Fähigkeiten.

Jahresbesoldung: je nach Alter und Praxis 9./10. Besoldungsklasse Fr. 10 880.— bis Fr. 14 960.— plus Sozial- und evtl. Kinderzulagen.

1 Tiefbauzeichner

Erfordernisse: Exakter Tiefbauzeichner mit Bauplatz- und Abrechnungspraxis.

Jahresbesoldung: je nach Alter und Praxis 3. bis 7. Besoldungsklasse Fr. 6120.— bis Fr. 12 240.— plus Sozial- und evtl. Kinderzulagen.

Handschriftliche Anmeldungen mit den erforderlichen Ausweisen sind bis 21. Juli 1956 an die unterzeichnete Amtsstelle einzureichen.

Liestal, den 20. Juni 1956

Baudirektion Baselland

Stellenausschreibung

Gesucht

dipl. Bauingenieur

guter Statiker und sicher im Entwurf

Tiefbautechniker

oder gut ausgewiesener

Tiefbauzeichner

für interessante, grössere Arbeiten im Gebiete von Abwasserreinigungs-Anlagen, Wasserversorgungen und Eisenbetonbau. Eintritt sofort oder nach Uebereinkunft. Dauerstellung. Interessante Entlohnung.

W. Naegeli, Ingenieurbüro, Winterthur,
Telephon (052) 2 25 40

Gesucht tüchtiger, selbständiger

Architekt-Bautechniker

für Entwurf, Werkpläne und Bauleitung.

Bei Eignung als Büro-Chef, auf Architekturbüro in Olten.

Offerten unter Chiffre 21710 an Publicitas, Olten.

GEMEINDE KÜSNACHT (ZH)**Stellenausschreibung**

Beim Gemeindebauamt Küsnacht (ZH) ist die Stelle eines

Strassenaufsehers

(Tiefbautechniker oder Bauführer) zu besetzen.

Tätigkeitsbereich: Leitung von Strassenunterhalts- und Kanalisationsarbeiten.

Erfordernisse: Praxis und Befähigung zur selbständigen Leitung und Erledigung der Arbeiten.

Besoldung: Nach Besoldungsverordnung Fr. 10 620.— bis Fr. 14 160.—, einschliesslich 18 % Teuerungszulage, zuzüglich Familienzulage von Fr. 300.— und Kinderzulage von je Fr. 150.— jährlich.

Antritt: Nach Vereinbarung.

Schriftliche Anmeldungen sind unter Angabe der Personalien, des Bildungsganges, der bisherigen Tätigkeit und unter Beilage von Zeugnisabschriften und Photo bis zum **23. Juli 1956** dem Gemeindebauamt Küsnacht (ZH) einzureichen.

Der Inhaber einer bekannten Tiefbauunternehmung sucht erfahrenen

Bauingenieur

als Geschäftsführer, eventuell auch als Partner einer Bauunternehmung im Kanton Wallis. Verlangt werden: Diplom der ETH oder der EPUL, initiative Persönlichkeit mit einwandfreiem Charakter, langjährige Erfahrung in Ausführung und Kalkulation von Stollen- und Tunnelbauten, Sprachen französisch und deutsch in Wort und Schrift. Handgeschriebene Bewerbung mit curriculum vitae und ausführliche Angaben über die bisherige Tätigkeit sind zu richten unter Chiffre Z J 7476 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23. Die Bewerbungen werden vom Geschäftsinhaber persönlich behandelt unter Zusicherung absoluter Diskretion.

Gesucht

Ingenieur ETH**Spezialist für Betonaufbereitung**

in neue, moderne Betonaufbereitung in der Nähe von Basel, mit den notwendigen Voraussetzungen (Kenntnisse der Zuschlagstoffe, Vornahme von Prüfungen im eigenen Labor, Anleitung des zu nötigen Personals, Verkehr mit Kundenschaft in Wort und Schrift). Bewerber mit Praxis in einem Kraftwerkbau mit Betonaufbereitung werden bevorzugt. Initiative, zuverlässige Kraft. Geboten wird Dauerstelle mit Entwicklungsmöglichkeit. Handschriftliche Offerten unter Angabe bisheriger Tätigkeit usw. unter Chiffre W 8401 Q an **Publicitas Basel**.



Gesucht
nach Luzern

Bauingenieur und Tiefbautechniker

für Projektierung und Bauleitung von Tiefbauarbeiten und grösseren Bahnhofanlagen.

Bauingenieur
mit Praxis im Brückenbau**Architekt**

für Projektierung und Bauleitung von grösseren Hochbauten

Zeichner

(abgeschlossene Lehre als Tiefbau-, Maschinen- oder Elektrozeichner)

Tiefbautechniker
für das Bahningenieurbüro

ferner

Bauaufseher

für Aufsicht bei grossen Tiefbauarbeiten und Bahnhofumbauten.
(Dienstort noch nicht festgelegt.)

Handschriftliche Anmeldungen mit Lebenslauf und Zeugniskopien sind zu richten an die **Bauabteilung des Kreises II der SBB in Luzern**.

Anmeldetermin: 23. Juli 1956.

Eidgenössische Verwaltung sucht:

1 dipl. Ingenieur oder Techniker

(Hoch- oder Tiefbau), wenn möglich Genieoffizier; Beherrschung zweier Landessprachen.

2 Technische Offiziere

(Bau-Of.) für das Festungswachtkorps.

Erfordernisse: Hptm. oder Sub.-Of.; dipl. Hoch- oder Tiefbautechniker. Muttersprache deutsch.

Anmeldung mit Lebenslauf, Zeugnissen und Referenzen sind zu richten an **Abteilung für Genie und Festungswesen, Marzilistrasse 50, Bern**.

Gesucht tüchtiger

Eisenbeton- oder Tiefbautechniker

mit einigen Jahren Praxis, für Büroarbeiten und zeitweise auch Aussendienst. Bei Eignung Dauerstelle. Eintritt sofort oder nach Uebereinkunft.

Offerten an **Walter Groebli, dipl. Ing., Stampfenbachstrasse 57, Zürich 6.**

Im Auftrage eines führenden Grossunternehmens auf dem Bausektor suchen wir einen **Bau-Ingenieur** oder eventuell **Architekten** (Hochschulabschluss) mit praktischer Erfahrung auf diesem Gebiete zur

Leitung des Hochbaues

als

Oberingenieur

Der Verantwortungs- und Kompetenzbereich umfasst:

Leitung und Kontrolle der unterstellten Bauführer

Ueberwachung und Organisation der Baustellen

Ueberwachung und Kontrolle des Kalkulationswesens

Verkehr mit Bauherrschaft, Architekten und Ingenieuren

Erziehung und Betreuung des Nachwuchses

Behandlung finanzieller Probleme

In dieser Stellung, in welcher Organisationsfragen, Probleme der Menschenführung und der Koordination eng verknüpft sind mit der Entscheidung finanzieller, preislicher und Rationalisierungsprobleme der Baumethodik, spielen nicht nur die berufliche Befähigung eine Rolle, sondern ebenso sehr die persönliche Reife, das Format, der Weitblick, die Vertrauenswürdigkeit, Integrität und überhaupt das menschliche Niveau.

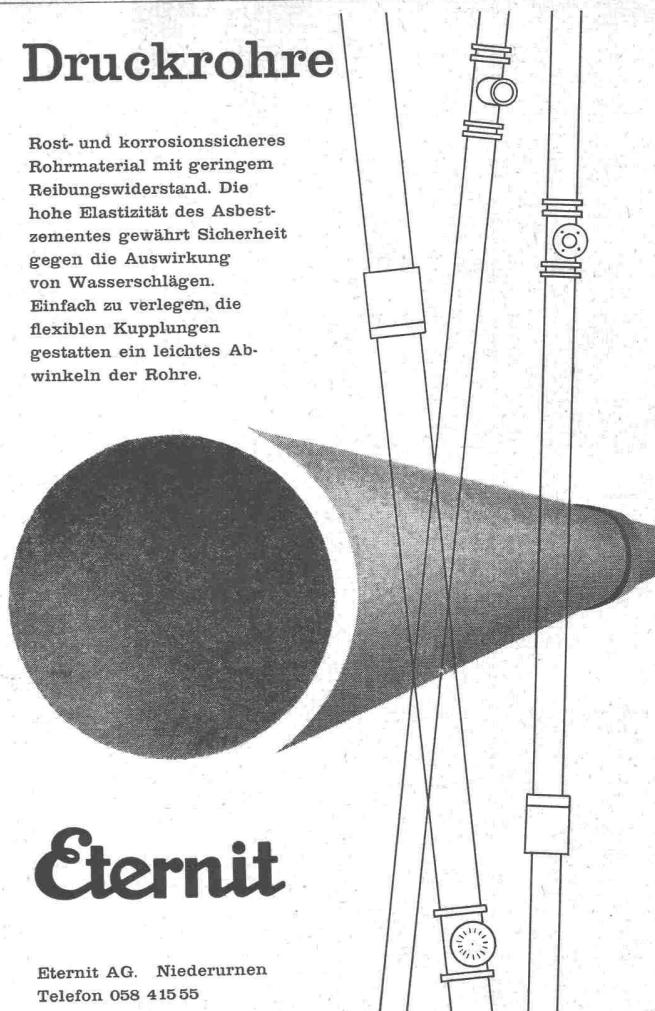
Der Kandidat ist Stellvertreter der Direktion und muss mit Autorität, aber desgleichen in allseitiger Loyalität wirken und sollte die Begabung besitzen, seine Initiative und seine Ideen den jeweiligen Umständen entsprechend anpassen zu können. Er findet dabei volle Unterstützung seitens der Direktion, die auf eine offene, produktive Zusammenarbeit grossen Wert legt. Ueber Sprachkenntnisse in Deutsch und Französisch sollte der Kandidat verfügen (Italienisch ist erwünscht, aber nicht notwendig). Die Salarierung ist grosszügig, die Personalversicherung gut ausgebaut. Senden Sie bitte Ihre Bewerbung mit Handschriftprobe, Lebenslauf und Photo an:

**Institut für angewandte Psychologie Bern,
Abt.: Dipl. Ing. R. Wildbolz — Dr. iur. E. Fröhlich,
Laupenstrasse 5 — Telefon (031) 2 09 59**

Unser Institut behandelt Ihre Bewerbungsunterlagen und Orientierungen absolut diskret und nimmt irgendwelche Kontakte mit seinem Auftraggeber oder Dritt Personen nur mit Ihrer ausdrücklichen Einwilligung.

Druckrohre

Rost- und korrosionssicheres Rohrmaterial mit geringem Reibungswiderstand. Die hohe Elastizität des Asbestzementes gewährt Sicherheit gegen die Auswirkung von Wasserschlägen. Einfach zu verlegen, die flexiblen Kupplungen gestatten ein leichtes Abwinkeln der Rohre.



Der beste Schutz gegen Rost

Verzinken im Vollbad von Eisen und Blech

Isolieren von Röhren durch Bitumieren mit Asbest-Band, Glasschleier oder Jute

Promatisieren von Kleinteilen

Verzinkerei Prattein AG.

Prattein (Baselland) - Gegründet 1897 - Tel. (061) 81 50 22

Stellenausschreibung

Gesucht als Abteilungsleiter für die selbständige Beurteilung von Wasserversorgungsprojekten und zur Beratung in Trink- und Löschwasserfragen

Tiefbautechniker

mit Diplom oder ebenbürtigem Ausweis.

Anforderungen: Abgeschlossene technische Schulung. Praktische Erfahrung in Fragen der Trink- und Löschwasserversorgung. Gewandtheit im Verkehr mit dem Publikum und im schriftlichen Ausdruck. Befähigung zur Leitung einer Dienstabteilung.

Geboten wird Jahreslohn von Fr. 13 000.— bis Fr. 16 000.—, Pensionsversicherung.

Handschriftliche Anmeldung mit Ausweisen und Photo an die **Basellandschaftliche Gebäudeversicherungsanstalt in Liestal**

Ingenieurbüro und Tiefbauunternehmung sucht

2 Tiefbau- oder Eisenbetonzeichner

nach Aarau oder Bern, zur Bearbeitung interessanter Projekte.

Offerten sind zu richten an **Rothpletz, Lienhard & Cie. AG., Aarau, Laurenzenvorstadt 19.**

Gesucht auf Ingenieurbüro

**junger dipl. Bauingenieur
Eisenbetonzeichner**

Interessante Bauaufgaben. Bei Eignung gut bezahlte Dauerstellen. Offerten mit Gehaltsansprüchen und Zeugnissen unter Chiffre Z A 7492 an Mosse-Annونces AG., Zürich 23

Gesucht

dipl. Architekt

evtl. Techniker mit entsprechenden Fähigkeiten. Nur talentierte und initiative Bewerber, mit Freude an moderner Architektur, möchten Offerten unter Beilage einer Photo, Zeugnisabschriften und Referenzangaben senden unter Chiffre Z L 7505 an Mosse-Annونces AG., Zürich 23. Bei Eignung Dauerstelle.

Wir suchen initiativen

BAULEITER

für die Erstellung einer neuen Fabrik.

Erfahrung im Industriebau und in der Organisation von Grossbaustellen ist Bedingung.

Eintritt nach Uebereinkunft, jedoch bald möglichst.

Bewerber werden gebeten, eine ausführliche Offerte unter **Kennziffer 324** zu richten an das Personalbureau der

AG. Brown, Boveri & Cie., Baden.

Junger Bauingenieur

Diplom ETH mit zwei Jahren Praxis, sucht neue Stelle. Stadt Zürich oder Umgebung wird bevorzugt. Eintritt anfangs August oder nach Uebereinkunft. Offerten unter Chiffre ZC 1158 sind zu richten an Mosse-Annونces AG., Zürich 23.

Die Firma **Prader & Cie. AG., Bauingenieure und Bauunternehmer, Zürich**, sucht für Stollenbau selbständige

BAUFÜHRER

und

ASSISTENTEN

des Bauführers. Es wollen sich nur initiative Herren mit abgeschlossenem Studium mit Diplom als Ingenieur oder Bautechniker melden, die über mehrjährige Erfahrung im Stollenbau verfügen. Sprachen deutsch und italienisch oder französisch und italienisch.

Die Bewerber sind gebeten, handgeschriebene Offerten an Herrn Ing. D. Prader, Waisenhausstrasse 2, Zürich, einzureichen. Diskretion ist zu gesichert. Persönliche Vorstellung nur auf Einladung hin.

Vevey

Nous cherchons

INGENIEUR MECANICIEN

ayant de l'expérience dans le calcul de résistance des matériaux et calcul des vibrations.

Faire offres de service avec curriculum vitae, photographie, copies de certificats aux

Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S.A.
à Vevey.

Stellenausschreibung

Beim Tiefbauamt der Stadt Biel ist infolge Kündigung des bisherigen Inhabers die Stelle eines

Tiefbautechnikers

(Chef Alignementsbüro)

wieder zu besetzen.

Erfordernisse: Diplom eines schweizerischen Technikums als Tiefbautechniker, Erfahrung in der Planung von städtischen Verkehrsanlagen und im Tiefbauwesen, Gewandtheit im Verkehr mit den Behörden und dem Publikum, Beherrschung der deutschen und französischen Sprache.

Besoldung: Die Stelle ist in der Klasse 5 der städtischen Besoldungsordnung eingereiht, d. h.

Min. Max.

Grundbesoldung	Fr. 9 840.—	12 720.—
+ Teuerungszulage zurzeit 14 %	Fr. 1 377.60	1 780.80
Total	Fr. 11 217.60	14 500.80

zuzüglich Familienzulage von Fr. 300.— jährlich und von Fr. 240.— je Kind und pro Jahr (max. Fr. 1200.— jährlich). Der Beitritt zur Pensionskasse und zur Krankenkasse des städtischen Personals ist obligatorisch.

Die Bewerbungen mit Angaben über Ausbildung, bisherige Tätigkeit, Personalien, militärische Einteilung, sind bis zum 20. Juli 1956 mit Ausweisen und Zeugnissen zu richten an die städtische Baudirektion Biel.

Biel, den 2. Juli 1956.

Städtische Baudirektion Biel.

Gesucht

ÜBERSETZER

von Baubeschrieben von der deutschen in die französische Sprache (Nebenbeschäftigung). Kenntnisse technischer Ausdrücke auf allen Gebieten des Hochbaus unbedingt erforderlich. Mit den lokalen Verhältnissen auf dem Platze Genf vertraute Bewerber werden bevorzugt.

Offerten an **Dr. R. Steiger**, Chefarch. der CERN-Laboratoriumsbauten in Genf, Limmatquai 4, Zürich 1, Telephon (051) 24 47 52.

Gesucht in Ingenieurbüro in Nähe der Stadt Zürich

Ingenieur oder dipl. Tiefbautechniker

mit Praxis in Kanalisation, Wasserversorgung und Strassenbau, für Büro und Feld. Gute Honorierung, evtl. spätere Beteiligung möglich. Handgeschriebene Offerten unter Chiffre ZL 7676 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Stellenausschreibung

Beim Hochbauamt des Kantons Zürich ist die Stelle eines

Hochbautechnikers

möglichst bald zu besetzen.

Erfordernisse: Büro- und Bauplatzpraxis, Selbständigkeit im Aufstellen von Voranschlägen, Befähigung zur Aufsicht über einfachere Bauten samt Abrechnung, Gewandtheit im Verkehr mit Unternehmern und Lieferanten.

Die Jahresbesoldung beträgt gemäss Klasse 5, evtl. 6 der Besoldungsverordnung Fr. 9210.— bis 12 750.—, evtl. Fr. 9780.— bis 13 680.—, je nach Erfahrung und Kenntnissen.

Handgeschriebene Anmeldungen sind mit Angabe der vollständigen Personalien, des Lebenslaufes mit Bildungsgang und bisheriger Tätigkeit sowie von Referenzen, unter Beifügung von Zeugnisschriften und eines Lichtbildes, bis spätestens 14. Juli 1956 der Baudirektion des Kantons Zürich, Postfach Zürich 23, einzureichen.

Persönliche Vorstellung nur auf besondere Einladung hin.

Zürich, den 29. Juni 1956.

**Direktion der öffentlichen Bauten
des Kantons Zürich.**

Wir suchen tüchtigen, erfahrenen Mitarbeiter

Hochbautechniker/Bauführer

in kleines Büro mit angenehmen Arbeitsbedingungen, für u. a. grösseres Schulhausprojekt in Zürich. Kostenvoranschlag, Ausführungspläne, Submission, Bauführung. Zuverlässigkeit, Selbständigkeit, fachliches Können und Unvoreingenommenheit in bezug auf Konstruktionen und Bauformen notwendig.

R. Gross, H. Escher + R. Weilenmann, Arch. S. I. A., Limmatquai 16, Zürich 1, Telephon 34 14 30.

Architekturbüro S. I. A., Zentrum Zürich
sucht per sofort oder später
hauptamtlich oder nebenamtlich

1. zwei versierte, zuverlässige
für Pläne 1:50, 1:20 usw.

2. einen zuverlässigen, erfahrenen
für Devisierung, eventuell Pläne

3. einen seriösen, selbständigen
für zwei bis drei Wohnbauten im Zentrum Zürich

Gute Arbeitsbedingungen.

Offerten mit Gehaltsansprüchen unter Chiffre ZM 7709 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Zeichner

Techniker

Bauführer



Wir suchen

Bauingenieure und Tiefbautechniker

mit abgeschlossener Hochschul- bzw. Technikumsbildung und wenn möglich mit Praxis im Tunnel- oder Stollenbau, zur Projektbearbeitung und für die Bauleitung eines grösseren doppelpurigen Bahntunnels am Walensee.

Handschriftliche Anmeldung mit kurzem Lebenslauf und Bekanntgabe von Gehaltsansprüchen und Referenzen sind zu richten an die **Bauabteilung des Kreises III der Schweizerischen Bundesbahnen, Postfach Zürich 1.**

Anmeldetermin: 20. Juli 1956.



Wir suchen tüchtigen

BAUZEICHNER

(Hoch- oder Tiefbau).

Wir setzen voraus: Abgeschlossene Zeichnerlehre sowie zwei bis drei Jahre Praxis.

Wir bieten: Gut bezahlte Dauerstelle, — Pensionskasse.

Handgeschriebene Offerten mit Lebenslauf, Photo und Zeugnisabschriften sowie Angaben des Eintrittstermins und der Gehaltsansprüche sind zu richten an

Jura-Cementfabriken, Aarau.

Junger, zuverlässiger

Bauzeichner-Bauführer

Jahrgang 1933, in ungekündigter Stellung, mit einigen Jahren Büro- und Bauplatzpraxis, sucht neuen Wirkungskreis mit verantwortungsvollem Posten in gutem Architekturbüro (Zürich oder rechtes Seeufer bevorzugt). Frühesten Eintrittstermin 1. September 1956. Offerten mit Angabe des Tätigkeitsgebietes erreichen mich unter Chiffre ZF 7648 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht tüchtiger, selbständiger

Bautechniker evtl. Bauzeichner mit Praxis

als Mitarbeiter für Projektbearbeitung und Bauführung. Offerten an **H. Gross, Dipl. Architekt S. I. A., Schaffhausen, Fronwagplatz 3.**

Grössere Tiefbauunternehmung sucht erfahrenen und gewandten

Bauingenieur oder Tiefbautechniker

als Kalkulator für Stollen- und Tunnelbauten, sowie

Maschineningenieur oder Maschinentechniker

für die Ueberwachung und den Einsatz des Maschinelparkes. Handgeschriebene Offerten sind zu richten unter Chiffre ZH 7475 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23

Ingenieurbureau in Basel sucht:

1 Eisenbetonzeichner

Verlangt wird: guter Darsteller mit einigen Jahren Praxis.

Dauerstelle und gute Honorierung bei angenehmen Arbeitsbedingungen.

Offerten an **U. Guzzi, Dipl. Ing. ETH/S. I. A., Steinenvorstadt 79, Basel.** Tel. 22 62 94.

Gesucht

Diplomierter Bauingenieur

für generelle und Detail-Projektierung von Wasserkraftanlagen. Offerten an **Ingenieurbüro Dr. Ing. Lombardi und Ing. Cellera, Locarno.**

Gesucht auf Anfang November (eventuell früher)

Architekt oder Architektin

mit Interesse an schöpferischer Mitarbeit.

Handschriftliche Offerten mit Gehaltsansprüchen sind zu richten an **Peter Germann, dipl. Arch. S. I. A., Riedtlistrasse 15, Zürich 6.**

ZEICHNER

übernimmt Zeichnerarbeiten in Vermessung und Tiefbau. Gutes und rasches Zeichnen selbstverständlich. Offerten unter Chiffre ZW 7960 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Architekt evtl. Bautechniker

wird von Architekturbüro mit interessanten Bauaufgaben zu möglichst baldigem Eintritt gesucht. Aussichtsreiche und gut bezahlte Dauerstelle für Bewerber, die in der Lage sind, grössere Aufgaben selbständig zu bearbeiten. Offerten mit Zeugnisabschriften und Referenzangaben sind zu richten unter Chiffre ZF 7155 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Wir suchen tüchtigen

Bauzeichner oder Bautechniker

Eintritt möglichst sofort, spätestens Anfang September. Schriftliche Offerten an **Cramer + Jaray + Paillard, Architekten S. I. A., Zürich 2, Am Schanzengraben 29.**

Junger Bauzeichner-Bautechniker

sucht neuen Wirkungskreis in Architekturbüro oder Bauunternehmung. Firm in Projekt-, Ausführungs- und Detailplänen, Submissionen und Kostenvoranschlag, Bauführung und Abrechnung. Bin Autofahrer Kat. A und D. Offerten unter Chiffre ZP 1174 befördert Mosse-Annونcen AG., Zürich 23.

Tüchtige kaufm. Angestellte

versiert in allen vorkommenden Arbeiten, sucht Dauerstelle in Architekturbüro auf dem Platze Zürich (Halbtagsstelle nicht ausgeschlossen). Eintritt: 1. September oder nach Uebereinkunft. Offerten sind zu richten unter Chiffre ZB 1179 an Mosse-Annونcen AG., Zürich 23.

Architekt ETH

sucht Anstellung auf kommenden Spätsommer oder Herbst. Bern und Umgebung.

Offerten unter Chiffre ZL 7446 sind zu richten an Mosse-Annونcen AG., Zürich 23.

Junger

Hochbauzeichner-Bauführer

mit Praxis, sucht neuen Wirkungskreis auf Architekturbüro. Offerten sind zu richten unter Chiffre P 26965 On an **Publicitas AG., Aarau.**

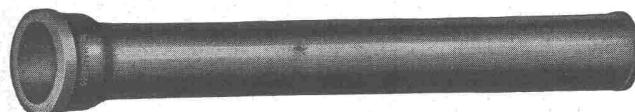
Zu verkaufen in zentralgelegener Gemeinde des mittleren aargauischen Seetales an bester Verkehrslage abbruchreife Liegenschaft, deren Boden sich vorzüglich eignet als

BAUGRUND

für Geschäftshaus. Fläche 8 Aren. Offerten sind zu richten unter Chiffre OFA 6035 R an **Orell Füssli-Annونcen, Aarau.**

Gusseiserne Hochdruckröhren mit Stemm- u. Schraubmuffen
Formstücke — Armaturen

Schweizer Normalien
Lager in Winterthur

**KÄGI & Co.**

TELEPHON No. 22415

WINTERTHUR

für normalen und
höheren Betriebsdruck

BAUSTEIN

(+ Patent) in Fabrikationslizenz zu vergeben. Anfragen unter Chiffre SA 6740 Lz an **Schweizer-Annونcen AG. «ASSA», Luzern.**

US-Armee-Feldbetten

Eisen, zusammenlegbar, ungebraucht, speziell für Baracken und Massenlager. Dazu passende Matratzen, neu. Preise auf Anfrage.

A. Leuthold, Rohprodukte en gros, Ostermundigenstrasse 14, **Bern**
Telephon (031) 4 43 97, wenn keine Antwort 3 57 46

Jetzt Heizöl Ia. Qualität

Spezial, Sommerpreise. — Verlangen Sie bitte Offerte bei **E. Irminger**, Kohlen-Heizöl, Nidelbadstrasse 50, **Zürich 2**

**Günstig zu verkaufen
für Bauarbeiter!**

Bettcouche mit Matratze, zus. Fr. 108.—. **Leintücher**, roh, 160/250, Fr. 9.50. **Kissen**, 60/60, Fr. 9.50, Ia Qualität. **Halbflaumdeckbetten** Fr. 48.—. **Couch-Tischli** Fr. 18.—. **Hartholzschränke**, 2flür., Fr. 125.—. **Woldecken** Fr. 16.50. **Versand gegen Nachnahme**.

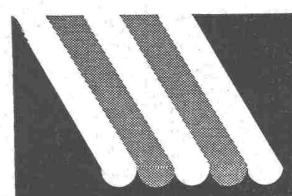
Wirth, Feierabendstrasse 36, **Basel**, Telephon (061) 23 87 89

St. Margrether-Sandstein

Kennen Sie die Vorzüge meines Materials? Jegliche Stein-hauerarbeiten, Tür- u. Fenstereinfassungen, Cheminées etc.
Verlangen Sie unverbindlich Offerte oder Vertreterbesuch.

STEINBRUCH- UND STEINMETZGESCHÄFT

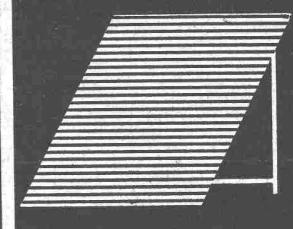
E. GAUTSCHI, St. Margrethen Tel. 7 84 86

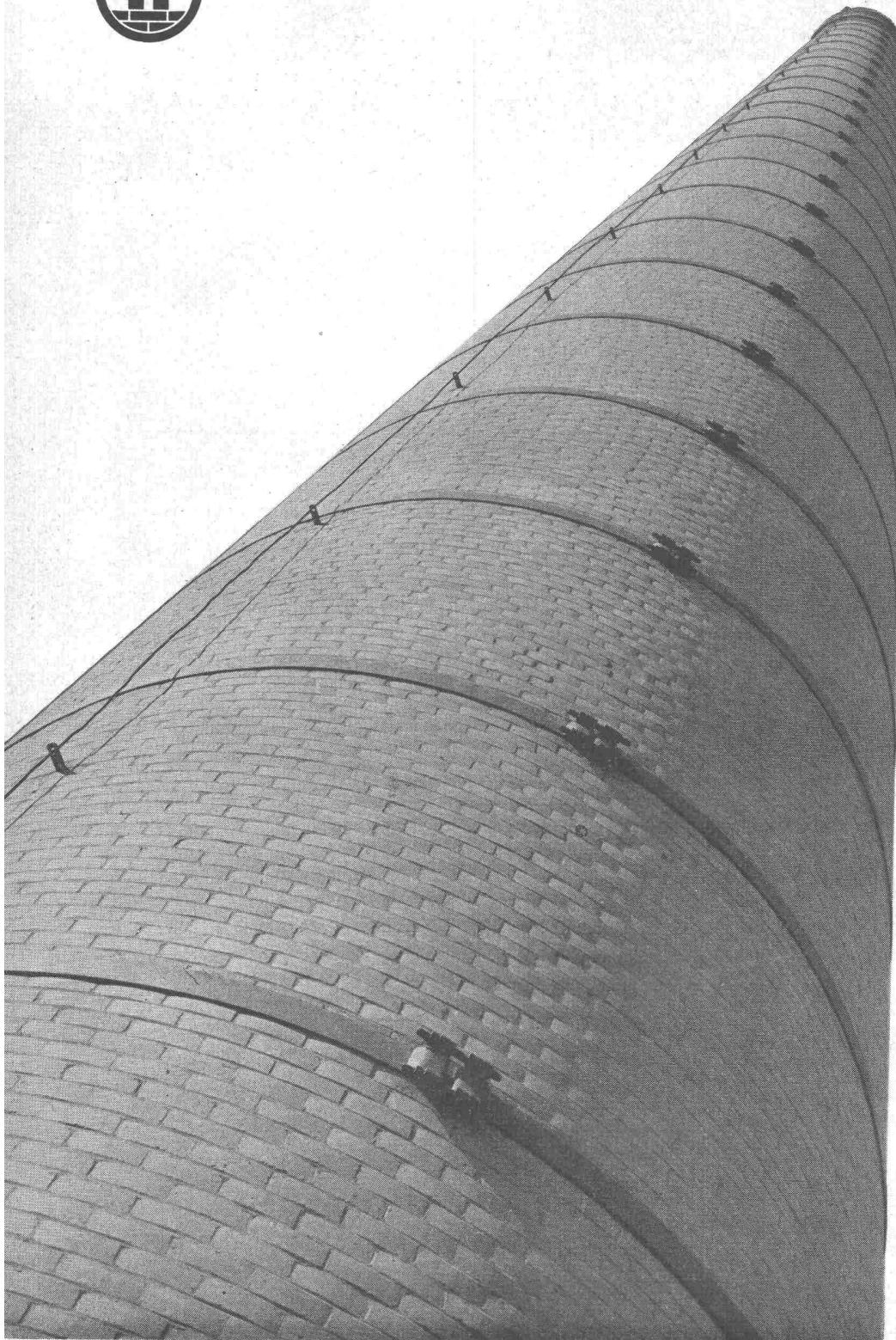


Die Spezialfirma
für
Sonnenschutz

Karl Wilhelm
Zürich 8
Mühlebachstr. 164
Tel. 24 70 77

Flex-Jalousien
Rolladen
Jalousieladen
Sonnenstoren





Hochkamine aus Hunziker-Radialsteinen

AG Hunziker + Cie

Zürich Brugg Olten Döttingen
Steinfabrik Zürichsee AG Zürich
Hunziker-Baustoffwerke AG Bern